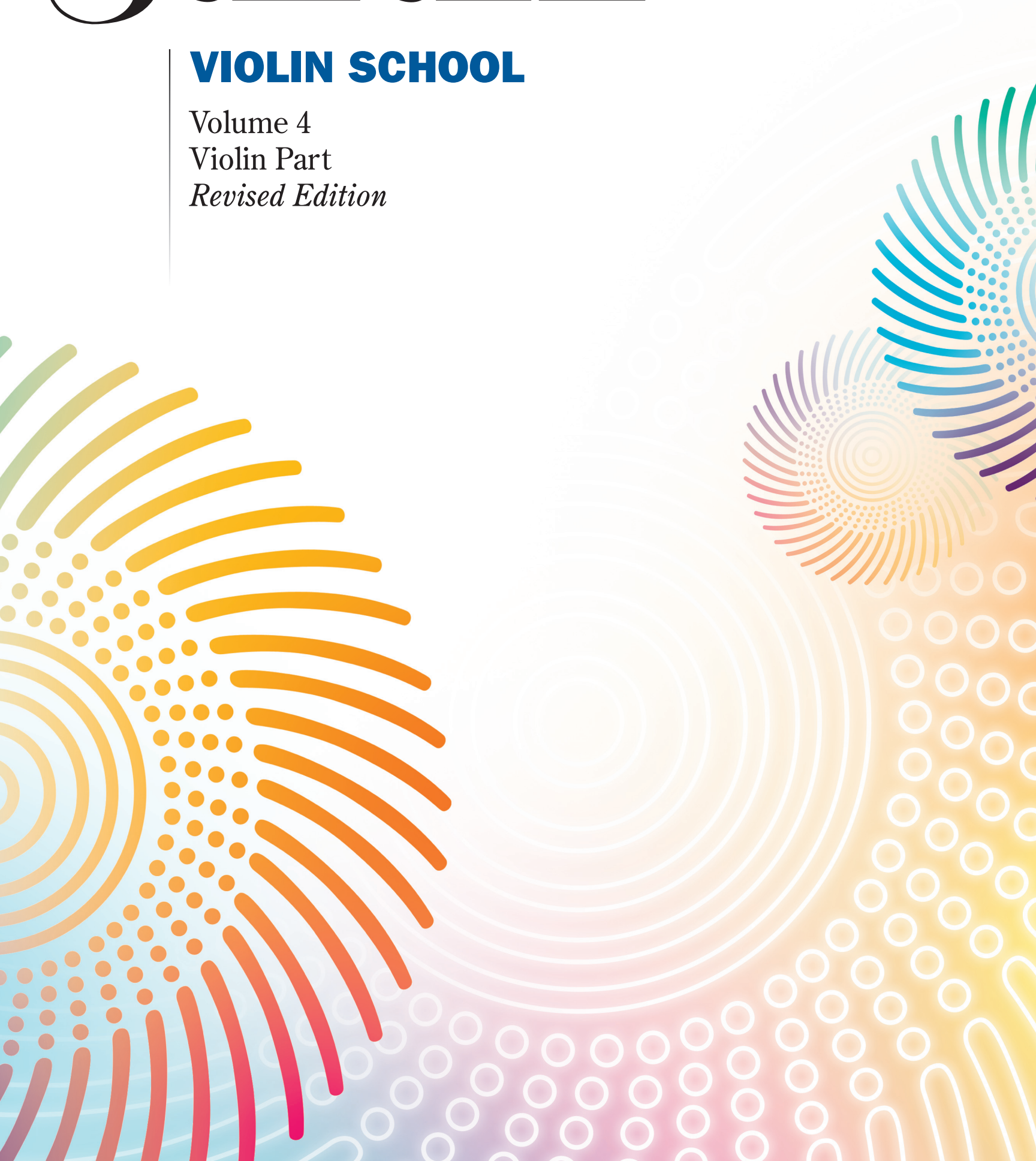


Suzuki®

VIOLIN SCHOOL

Volume 4
Violin Part
Revised Edition



Suzuki®

VIOLIN SCHOOL

Volume 4
Violin Part
Revised Edition



AMPV: 1.02

© 2008 Dr. Shinichi Suzuki

Sole publisher for the entire world except Japan:

Summy-Birchard, Inc.

Exclusive print rights administered by Alfred Music Publishing Co., Inc.

All rights reserved Printed in USA

Available in the following formats: Book (0150S), Book & CD Kit (30725), CD (30724)

Book

ISBN-10: 0-7390-5462-7

ISBN-13: 978-0-7390-5462-8

Book & CD Kit

ISBN-10: 0-7390-5464-3

ISBN-13: 978-0-7390-5464-2

The Suzuki name, logo and wheel device
are trademarks of Dr. Shinichi Suzuki
used under exclusive license by Summy-Bichard, Inc.

Any duplication, adaptation or arrangement of the compositions
contained in this collection requires the written consent of the Publisher.

No part of this book may be photocopied or reproduced in any way without permission.
Unauthorized uses are an infringement of the U.S. Copyright Act and are punishable by law.

INTRODUCTION

This volume is part of the worldwide Suzuki Method of teaching. The companion recording should be used along with each volume.

For the parent: Credentials are essential for any Suzuki teacher you choose. We recommend that you ask your teacher for his or her credentials, especially relating to training in the Suzuki Method. The Suzuki Method experience should foster a positive relationship among teacher, parent and child. Choosing the right teacher is of the utmost importance.

For the teacher: To be an effective teacher ongoing study and education are essential. Each Regional Suzuki Association provides Teacher Training and Teacher Development for members. It is strongly recommended that all teachers be members of their regional or country associations.

To obtain more information about your Regional Suzuki Association, contact the International Suzuki Association: www.internationalsuzuki.org

This revised edition of the Suzuki Violin School was made by and is a continuing cooperative effort of the International Suzuki Violin Committee using Dr. Shinichi Suzuki's texts and methodology.

INTRODUCTION

Ces matériaux appartiennent à la Méthode Suzuki telle qu'elle est enseignée dans les différents pays du monde. Les enregistrements accompagnants doivent être utilisés en combinaison avec cette publication.

Pour les parents: Les qualifications sont essentielles dans le choix du professeur. Aussi nous vous recommandons de demander au professeur quels sont ses diplômes et notamment ceux qui ont trait à l'enseignement de la Méthode Suzuki. L'apprentissage par la Méthode Suzuki doit être une expérience positive, où il existe une relation épanouissante entre l'enfant, le parent et le professeur. Le choix du bon professeur est dès lors d'une importance cruciale.

Pour le professeur: Afin d'enseigner d'une manière efficace selon la pédagogie instrumentale Suzuki, une formation est exigée. Votre association Suzuki régionale ou nationale peut vous offrir une telle formation si vous en êtes membre. Les professeurs sont encouragés à adhérer à leur association Suzuki régionale ou nationale.

De plus amples informations concernant l'Association Suzuki dans votre région peuvent être obtenues sur le site de l'Association Internationale de Suzuki: www.internationalsuzuki.org

La révision de cette édition de l'Ecole Suzuki du Violon a été réalisée par le comité de l'Association Internationale Suzuki pour le violon, en utilisant les textes et la méthodologie du docteur Shinichi Suzuki.

EINLEITUNG

Dieses Heft ist Teil der weltweit verbreiteten „Suzuki-Methode“. Die dazugehörige Aufnahme sollte stets mit verwendet werden.

Für die Eltern: Jede(r) Suzuki-Lehrer(in) sollte eine entsprechende Ausbildung nachweisen können. Wir empfehlen Ihnen deshalb, Ihre Lehrperson nach ihrer Suzuki-Ausbildung zu fragen. Der Suzuki-Unterricht sollte eine gute Beziehung zwischen Eltern, Kind und Lehrperson fördern. Die Wahl des richtigen Lehrers bzw. der richtigen Lehrerin ist deswegen von höchster Bedeutung.

Für die Lehrer: Um erfolgreich unterrichten zu können, ist ständige Weiterbildung unabdingbar. Jede Nationale Suzuki-Gesellschaft bietet Möglichkeiten zur Aus- und Weiterbildung an. Es ist sehr zu empfehlen, dass alle Suzuki-Lehrer ihrer Nationalen Suzuki-Vereinigung angehören.

Für weitere Informationen: www.internationalsuzuki.org

Diese überarbeitete Ausgabe wurde vom Internationalen Suzuki Komitee für Violine erstellt auf der Grundlage von Dr. Shinichi Suzukis Notentext und seiner Methode.

INTRODUCCIÓN

Este material es parte del mundialmente conocido Método Suzuki de enseñanza. Las grabaciones complementarias deben ser usadas con estas publicaciones.

Para los padres: Es importante que el profesor que escojan tenga certificados de estudios. Recomendamos que pidan al profesor que muestre dichos documentos, especialmente aquellos relacionados con el Método Suzuki. La experiencia de aprender con el Método Suzuki debe ser única y positiva para los alumnos, en la que exista una maravillosa y estrecha relación entre el niño, el padre y el maestro. Por eso es de mayor importancia escoger al maestro adecuado.

Para el maestro: Para ser un maestro Suzuki de calidad, se requiere de una preparación intensa y constante. Las asociaciones Suzuki de cada región proveen de dicha preparación a sus miembros. Es fuertemente recomendable que los profesores sean miembros de la asociación Suzuki de su país y de la asociación Suzuki de su región.

Para obtener más información acerca del Método Suzuki en su país, por favor contacten con la Asociación Internacional Suzuki: www.internationalsuzuki.org

Esta edición revisada del Método Suzuki de Violín ha sido realizada por el Comité Internacional de Violín Suzuki, basándose en los textos y metodología del Dr. Shinichi Suzuki.

CONTENTS

		Page	Track Numbers*
	Tonalization / Tonalisation / Tonalization / Tonalización.....	4	
	Shifting Positions: 4th Position / Changement de positions: quatrième position / Lagenwechsel: 4. Lage / Cambio de posiciones: 4.ª posición	5	
	Position Exercises / Exercices de position / Lagenwechselübungen / Ejercicios de la posición	6	
	Fundamental Trill Exercise / Exercice de base pour le trille / Basis Triller-Übung / Ejercicio fundamental para los trinos	6	
	Lullaby (Tonalization) / Berceuse (Tonalisation) / Wiegenlied (Tonalization) / Canción de cuna (Tonalización), <i>F. Schubert</i>	7	1
	Lullaby (Tonalization) / Berceuse (Tonalisation) / Wiegenlied (Tonalization) / Canción de cuna (Tonalización), <i>J. Brahms</i>	7	2
	Practice Suggestions for Double Stops / Suggestions d'exercices pour les doubles cordes / Übervorschläge für die Doppelgriffe / Sugerencias de práctica para las dobles cuerdas.....	8	
1	Concerto No. 2 in G Major, Op. 13, 3rd Movement, <i>F. Seitz</i>	10	3
	Concerto N°2 en sol majeur, Op 13, 3 ^{ème} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Konzert Nr. 2 in G-Dur, Op. 13, 3. Satz, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º2 en sol mayor, Op. 13, 3.º Movimiento, <i>F. Seitz</i>		
2	Concerto No. 5 in D Major, Op. 22, 1st Movement, <i>F. Seitz</i>	12	4
	Concerto N°5 en ré majeur, Op 22, 1 ^{er} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Konzert Nr. 5 in D-Dur, Op. 22, 1. Satz, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 1.º Movimiento, <i>F. Seitz</i>		
3	Concerto No. 5 in D Major, Op. 22, 3rd Movement, <i>F. Seitz</i>	14	5
	Concerto N°5 en ré majeur, Op 22, 3 ^{ème} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Konzert Nr. 5 in D-Dur, Op. 22, 3. Satz, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 3.º Movimiento, <i>F. Seitz</i>		
4	Concerto in A Minor, 1st Movement, Op. 3, No. 6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	16	6
	Concerto en la mineur, 1 ^{er} Mouvement, Op 3, N°6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Konzert in a-Moll, 1. Satz, Op. 3, Nr. 6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Concierto en la menor, 1.º Movimiento, Op. 3, n.º6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>		
5	Concerto in A Minor, 3rd Movement, Op. 3, No. 6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	19	7
	Concerto en la mineur, 3 ^{ème} Mouvement, Op 3, N°6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Konzert in a-Moll, 3. Satz, Op. 3, Nr. 6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Concierto en la menor, 3.º Movimiento, Op. 3, n.º6, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>		
6	Perpetual Motion, "Little Suite No. 6", <i>K. Bohm</i>	22	8
	Mouvement perpétuel, « Petite suite » N°6, <i>K. Bohm</i> Perpetuum mobile, „Kleine Suite Nr. 6“, <i>K. Bohm</i> Movimiento perpetuo, "Pequeña suite n.º6", <i>K. Bohm</i>		
	Etude for Changing Strings / Etude pour les changements de cordes / Saitenwechsel-Etüde / Estudio para el cambio de cuerdas	24	
7	Concerto for Two Violins in D Minor, BWV 1043, 1st Movement, violin II, <i>J. S. Bach</i>	25	9-11
	Concerto pour 2 violons en ré mineur, BWV 1043, 1 ^{er} Mouvement, 2 ^{ème} violon, <i>J. S. Bach</i> Konzert für 2 Violinen in d-Moll, BWV 1043, 1. Satz, <i>J. S. Bach</i> Concierto para dos violines en re menor, BWV 1043, 1.º Movimiento, violín II, <i>J. S. Bach</i>		
	New Musical Terms / Nouveaux termes musicaux / Neue musikalische Fachausdrücke / Nuevos términos musicales.....	30	

*Piano accompaniments begin on track 12.

*Les accompagnements au piano commencer sur la piste 12.

*Die Klavierbegleitungen beginnen bei Track 12.

*Los acompañamientos de piano comienzan en la pista 12.

Tonalization

Tonalisation Tonalization Tonalización

Practice the following listening carefully to the resonance points.
Travaillez l'exemple suivant en écoutant le point de résonance.

Übe hierbei, sorgfältig auf die Resonanzpunkte zu hören.
Practique lo siguiente escuchando con atención los puntos de resonancia.

G Major
sol Majeur
G-Dur
sol mayor

G Minor
sol mineur
g-Moll
sol menor

C Major
do Majeur
C-Dur
do mayor

C Minor
do mineur
c-Moll
do menor

[Scale and Arpeggios in D Major]

Gamme et arpèges en ré majeur Tonleiter und gebrochene Akkorde in D-Dur Escala y arpeggios de re mayor

[D Melodic Minor]

Ré mineur mélodique Die melodische Moll-Tonleiter Re menor melódica

Be sure the placement of the first finger is accurate on each string. The first finger is the anchor for each position. (In 3rd position, the placement of the first finger is on the notes C, G, D, A.)

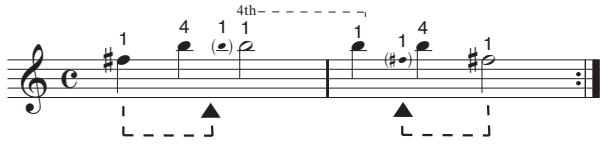
Assurez-vous du bon placement du premier doigt sur chaque corde. Le premier doigt est pivot pour chaque position. (En troisième position le premier doigt est placé sur les notes do, sol, ré et la.)

Setze den ersten Finger auf jeder Saite ganz genau auf. Der erste Finger gleicht einem Anker, der in jeder Lage gesetzt wird. (In der dritten Lage sitzt der erste Finger auf den Tönen C, G, D, A.)

Asegúrese de que el primer dedo se coloque en el lugar correcto sobre cada cuerda. El primer dedo es el ancla para cada posición. (En tercera posición, la colocación del primer dedo es sobre las notas do, sol, re y la.)

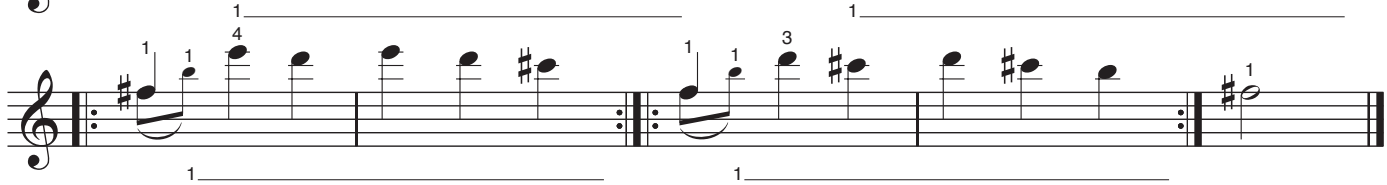
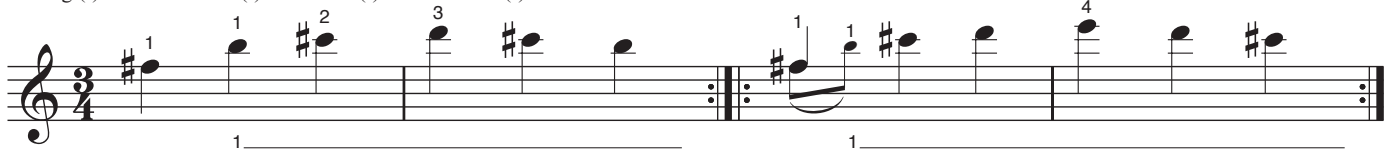
[Shifting Positions: 4th Position]

Changement de positions: quatrième position Lagenwechsel: 4. Lage Cambio de posiciones: 4.^a posición



These exercises should be studied at each lesson until the student becomes skillful.
Ces exercices devraient être étudiés à chaque leçon jusqu'à ce que l'élève les maîtrise.
In jeder Unterrichtsstunde sollte der Schüler an diesen Übungen arbeiten, bis er sie sicher beherrscht.
Estos ejercicios deben estudiarse en cada clase, hasta que el alumno se vuelva hábil.

E string (I)* / Corde de mi (I)* / E-Saite (I)* / Cuerda mi (I)*



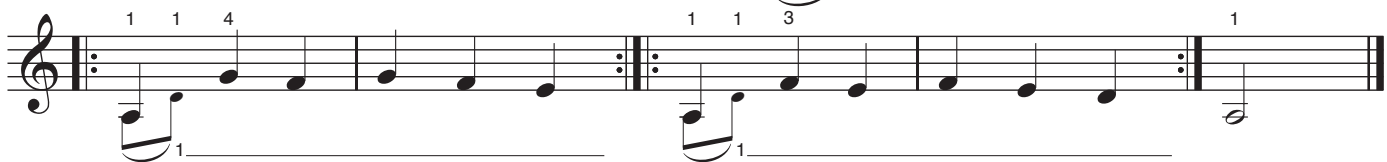
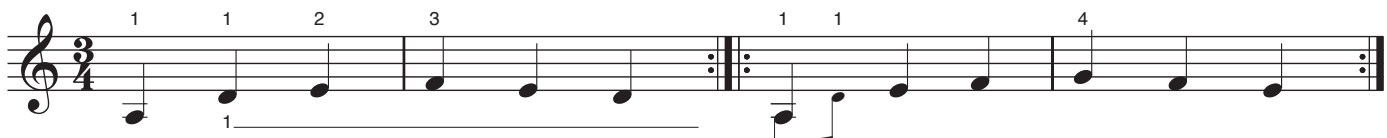
A string (II)* / Corde de la (II)* / A-Saite (II)* / Cuerda la (II)*



D string (III)* / Corde de ré (III)* / D-Saite (III)* / Cuerda re (III)*



G string (IV)* / Corde de sol (IV)* / G-Saite (IV)* / Cuerda sol (IV)*



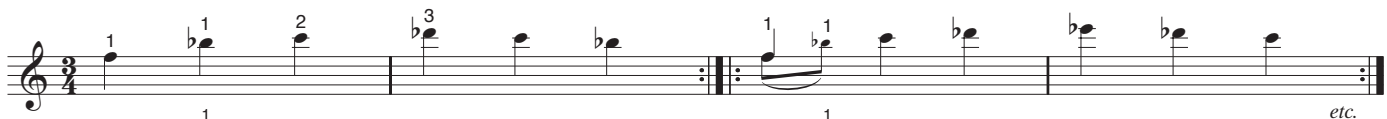
Practice the exercises above with these rhythms.
Travaillez les exercices ci-dessus avec ces rythmes.

Spieler die oben stehenden Übungen mit diesen Rhythmen.
Practique los ejercicios de arriba con estos ritmos.



Practice the exercise above beginning a half step lower.
Faites cet exercice en commençant un demi ton plus bas.

Spieler diese Übung einen halben Ton tiefer.
Practique el ejercicio de arriba comenzando medio tono abajo.



*I, II, III, IV correspond to the E, A, D, and G strings.
*I, II, III, IV correspondent aux cordes de mi, la, ré et sol.
*I, II, III, IV entsprechen den Saiten E, A, D, und G.
*I, II, III, IV corresponden a las cuerdas mi, la, re y sol.

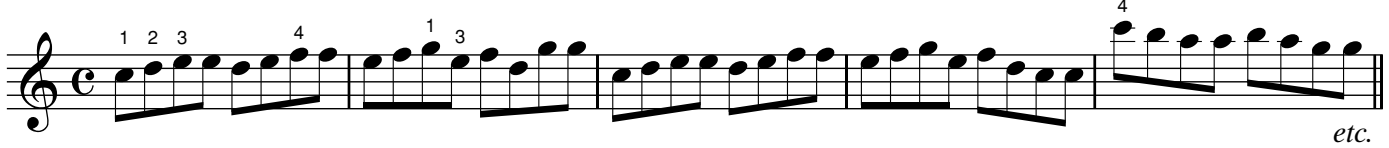
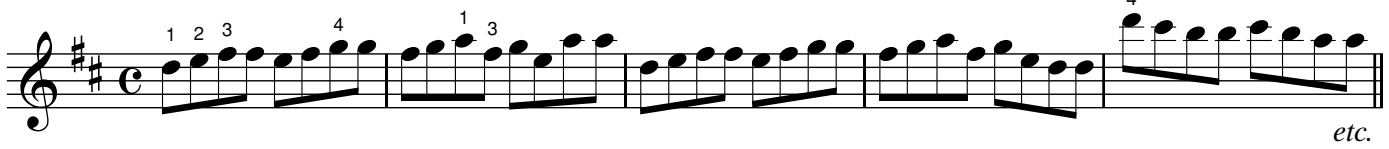
See supplementary text, *Position Etudes*, p. 17.
Voyez le texte supplémentaire, *Etudes de positions*, p. 17.
Siehe auch Suzukis Lagenübungen *Position Etudes*, Seite 17.
Ver texto complementario, *Estudios de posición*, p. 17.

[Position Exercise]

Exercice de position Lagenwechselübungen Ejercicio de la posición

Perpetual Motion

Mouvement perpétuel Perpetual Motion Movimiento perpetuo

2nd position / 2^{ème} position / 2. Lage / 2.^a posición3rd position / 3^{ème} position / 3. Lage / 3.^a posición4th position / 4^{ème} position / 4. Lage / 4.^a posición

Practice this beginning on the D and G strings.
Travaillez sur les cordes de ré et sol.

Übe diesen Anfang auf der D- und G-Saite.
Practique esto comenzando en las cuerdas re y sol.

Fundamental Trill Exercise

Exercice de base pour le trille Basis Triller-Übung Ejercicio fundamental para los trinos

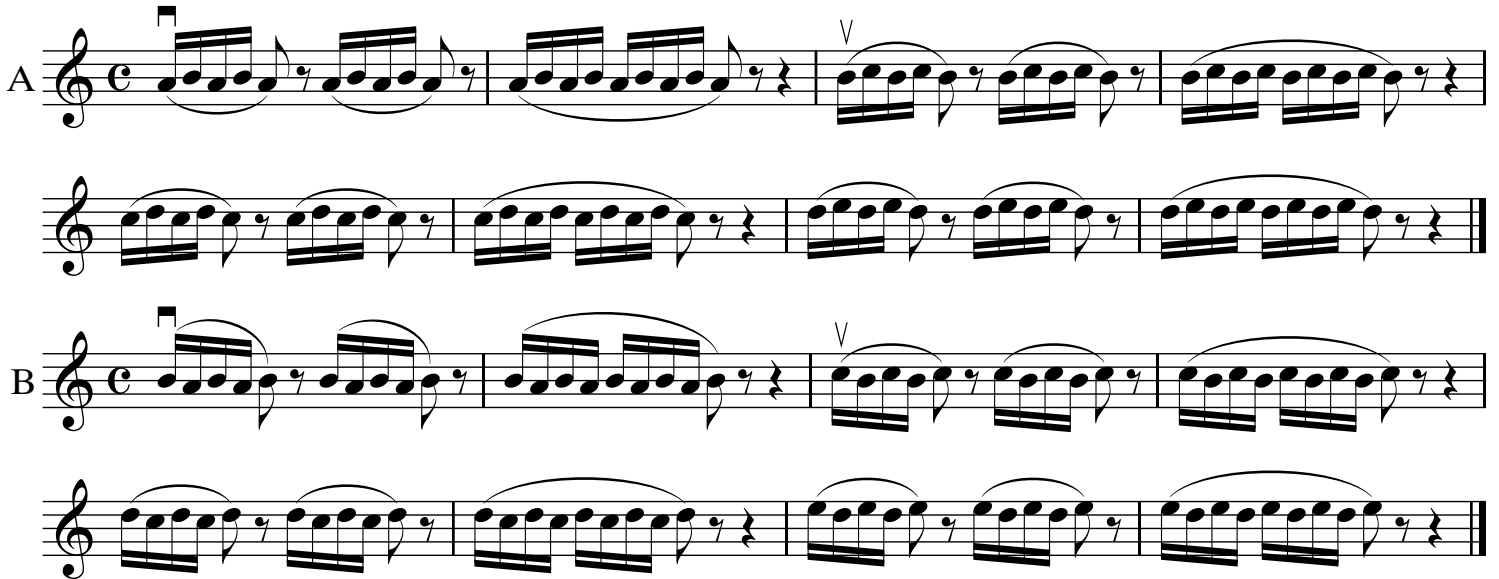
- Practicing this exercise throughout *Volume 4* will lead to mastery of this skill.
- Practice both exercises on all strings.
- It is important to maintain correct position of the left hand.

- Das Spielen dieser Übung während des gesamten 4. Heftes wird zu Beherrschung dieser Fähigkeit führen.
- Spiele beide Übungen auf allen Saiten.
- Es ist wichtig, die korrekte Stellung der linken Hand beizubehalten.

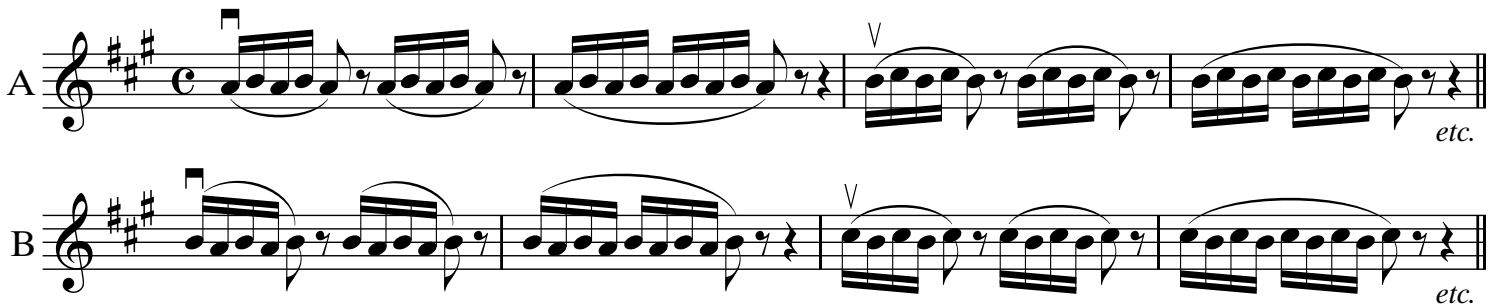
- Pratiquer ces exercices tout au long du 4^{ème} cahier conduira à leur maîtrise.
- Travaillez les deux exercices sur toutes les cordes.
- Il est important de garder une bonne position de la main gauche.

- Practicar este ejercicio durante el estudio del volumen 4 conduce a la maestría de esta habilidad.
- Practique ambos ejercicios en todas las cuerdas.
- Es importante mantener una posición correcta en la mano izquierda.

A Minor / La mineur / a-Moll / La menor



A Major / La majeur / A-Dur / La mayor



[Tonalization]

Tonalisation Tonalization Tonalización

Practice the following pieces focusing on beautiful vibrato and musical expression (refer to *Volume 3*, page 9).

Pratiguez les exercices suivants en vous focalisant sur un bon vibrato et une bonne expression musicale (voir page 9 du 3^{ème} cahier).

Übe die folgenden Stücke und konzentriere Dich auf schönes Vibrato und musikalischen Ausdruck (Siehe Band 3, Seite 9).

Practique las siguientes piezas concentrándose en un bello vibrato y expresión musical (véase el volumen 3, página 9)

Lullaby

Andante

F. Schubert

Lullaby

Andante

J. Brahms

[Practice Suggestions for the Double Stops Appearing in the Seitz Concerti]

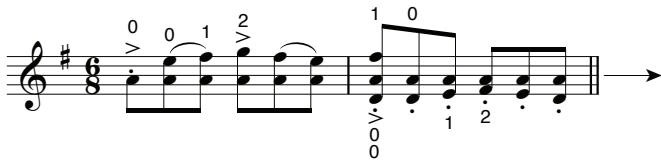
Suggestions d'exercices pour les doubles cordes dans les Concertos de Seitz
 Übevorschläge für die Doppelgriffe in den Seitz-Konzerten
 Sugerencias de práctica para las dobles cuerdas que aparecen en los Concieros de Seitz

Concerto No. 2, 3rd Mvt. (p. 10, mm. 19–20)

Concerto N°2, 3^{ème} Mvmt (p. 10, mm. 19, 20)

Konzert Nr. 2, 3. Satz (S. 10, Takt 19–20)

Concierto n.º2, 3.^{er} Mov. (p. 10, compases 19–20)

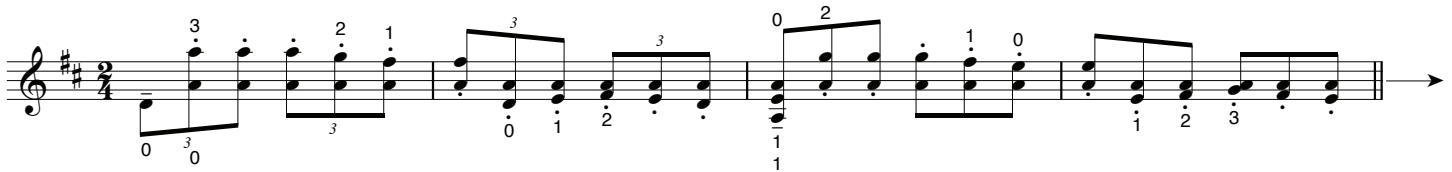


Concerto No. 5, 3rd Mvt. (p. 15, mm. 117–120)

Concerto N°5, 3^{ème} Mvmt (p. 15, mm 117, 120)

Konzert Nr. 5, 3. Satz (S. 15, Takt 117–120)

Concierto n.º5, 3.^{er} Mov. (p. 15, compases 117–120)

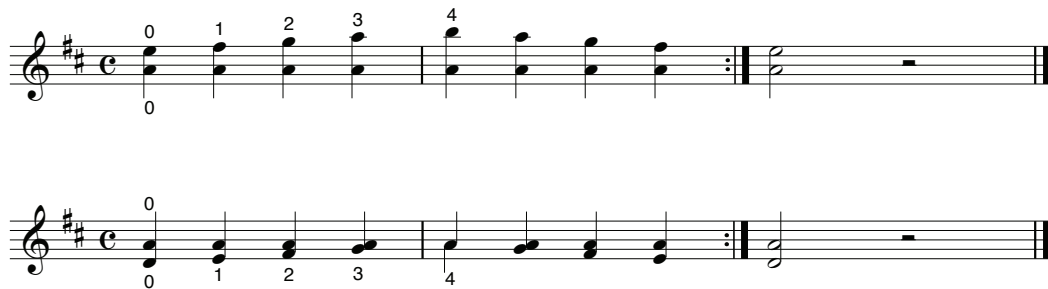


Practice maintaining a good left hand position. Listen to the melodic line in harmony with the open string.

Veillez à maintenir une bonne position de la main gauche. Ecoutez la ligne mélodique en harmonie avec les doubles cordes.

Achte beim Üben darauf, eine gute Stellung der linken Hand beizubehalten. Höre auf die melodische Linie und achte, daß sich der Klang der leeren Saite harmonisch einfügt.

Practique manteniendo una buena posición en la mano izquierda. Escuche la línea melódica en armonía con la cuerda al aire.



1 Concerto No. 2 in G Major, Op. 13, 3rd Mvt.

Concerto N°2 en sol majeur, Op 13, 3^{ème} Mvmt Konzert Nr. 2 in G-Dur, Op. 13, 3. Satz
 Concierto n.º2 en sol mayor, Op 13, 3.ºr Mov.

F. Seitz

Allegretto moderato

7 *f*

13 *p* *grazioso* *f*

19 *Tutti*

25 *Solo* *f* *p* *grazioso*

31 *Tutti* *f*

37 *p* *Solo* *mf* *espressivo e*

50 *tranquillo*¹ *p* *f*

56 *mf*

62 *cresc.* *ff tenuto* *rit.*

*Refer to double stop exercises on page 8.

*Reportez vous aux exercices de doubles cordes à la page 8.

*Siehe Doppelgriff-Übungen auf Seite 8.

*Véanse los ejercicios para dobles cuerdas, página 8.

68 *a tempo*
p *grazioso*

72 *p*

76 *p*

80 *p*

84 *brillante*
p *cresc.* *mf*

87 *cresc.* *f* *dim.*

90 *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

93 *ff* *risoluto* *p* *grazioso*

97 *cresc.* *tenuto*

103 *più mosso*
ff

106 *ff*

2 Concerto No. 5 in D Major, Op. 22, 1st Mvt.

Concerto N°5 en ré majeur, Op. 22, 1^{er} Mvmt Konzert Nr. 5 in D-Dur, Op. 22, 1. Satz
 Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 1.º Mov.

F. Seitz

Allegro moderato

8

15 Solo *a tempo*

20

25

30 *a tempo*

34

39

44

49

f *risoluto* *mf* *f*

mf *p*

cresc. *f* *rit.*

p legg. *sim.* *cresc.*

fz *f risoluto* *mf espressivo*

dim. *p* *cresc.*

f *molto cresc.* *ff* *mf*

*Refer to E Major scale exercise on page 9.

*Reportez-vous à l'exercice de la gamme de mi majeur page 9.

*Siehe die E-Dur Tonleiterübung auf Seite 9.

*Véase el ejercicio para la escala de mi mayor en la página 9.

53 *cresc.* **f** *p*

57 *cresc.* **f** *p* *tranquillo e dolce*

61 *p*

66 *p*

71 *cresc.* **f** *p*

76 **f** *mf brillante*

80

83 *p*

86 *cresc.*

89 **f**

92 *mf* *cresc.* **f**

3 Concerto No. 5 in D Major, Op. 22, 3rd Mvt. (Rondo)

Concerto N°5 en ré majeur, Op. 22, 3^{ème} Mvmt (Rondo) Konzert Nr. 5 in D-Dur, Op. 22, 3. Satz (Rondo)

Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 3.º Mov. (Rondó)

F. Seitz

Allegretto

9 *ritard.* *Solo* *a tempo*
mf legg. *mf*

17 *p* *f*

25 *f* *risoluto* *p* *ritard.* *a tempo* *f*

33 *ritard.* *p* *p* *a tempo* *mf*

40 *p* *cresc.*

47 *Tutti* *f*

56 *meno mosso* *Solo* *p*

66 *mf* *p*

75 *p*

84 *mf*

92 *f* *poco rit.*

101 *a tempo* *p dolce*

107 *cresc.* *pp*

113 *mf*³

119 *p* *mf*

126 *cresc.* *f*

133 *mf*₁ *ff*

140 *f* *ten.* *meno mosso* *ritard.* *ff* *p espressivo*

149 *a tempo* *p legg.* *mf* *p*

157 *cresc.* *f* *più mosso* *fp* *cresc.*

164 *f* *ff*

*Refer to double stop exercises on page 8 and 9.

*Reportez-vous aux exercices de doubles cordes à les pages 8 et 9.

*Siehe Doppelgriff-Übungen auf Seiten 8 und 9.

*Véanse los ejercicios para dobles cuerdas, páginas 8 y 9.

4 Concerto in A Minor, Op. 3, No. 6, 1st Mvt.

Concerto en la mineur, Op 3, N°6, 1^{er} Mvmt Konzert in a-Moll, Op. 3, Nr. 6, 1. Satz
 Concierto en la menor, Op. 3, n.º6, 1.º Mov.

A. Vivaldi/Arr. T. Nachéz

Allegro
Tutti

f **sfz** **Solo** **mf** **p dolce** **martellato** **p** **Tutti** **f** **Solo** **p dolce** **p**

*□ This symbol indicates a diminished 5th. Straddling two strings, place the fingers close together as if a half step apart.

Ce symbole indique une quinte diminuée. En chevauchant deux cordes, placez les doigts proches l'un de l'autre car ils ne sont séparés que d'un demi ton.

Dieses Symbol zeigt eine verminderte Quinte an. Setze die Finger auf zwei benachbarten Saiten so eng nebeneinander, als ob sie einen Halbton greifen würden.

Este símbolo indica una 5.ª disminuida. Pisando dos cuerdas, coloque los dedos juntos, como si fuera la distancia de medio tono.

28 *f* *largamente*

31 *cresc.* *f* *p dolce* *cresc.*

34 *martellato* *f* **Tutti**

37 *p*

40 *f*

43 *sfz* *f* *p* **Solo**

46 *dolce* *p*

49 *p* *p*

52 *p* *p* *mf*

55 *largamente* *mp* *mf* *f* **Tutti**

*[—] This symbol indicates a perfect 5th. In a fast tempo, place the finger on both strings.
 Ce symbole indique une quinte juste. Placez rapidement le doigt sur les deux cordes.
 Dieses Symbol zeigt eine reine Quinte an. Setze den Finger im schnellen Tempo auf beide Saiten gleichzeitig.
 Este símbolo indica una 5.^a justa. En un tempo rápido, coloque el dedo sobre ambas cuerdas.

58 *Solo*
p

61 *p*

63 *p*

65 *pp* *cresc.*

67 *Tutti*
f (3)

69 *Solo*
martellato *p dolce*

72 *p* *p*

74 *Tutti*
f

77 *sfz* *f* *rall. molto*

5 Concerto in A Minor, Op. 3, No. 6, 3rd Mvt.

Concerto en la mineur, Op 3, N°6, 3^{ème} Mvmt Konzert in a-Moll, Op. 3, Nr. 6, 3. Satz

Concierto en la menor, Op. 3, n.º6, 3.º Mov.

A. Vivaldi/Arr. T. Nachéz

Presto

Tutti

f martellato

p *f*

largamente

sfz *sfz*

f *p dolce* *f largamente*

p *mf*

mf

f *p* *f* *p*

f martellato *p* *p*

55
dolce e lusingando

59
Tutti
f

63
sfz *sfz*

69
Solo
p *leggiero*

74
p

78
p

82
cresc. *f*

86

90
Tutti
f martellato *p*

95
f *f martellato*

100 *p* *f* *largamente*

105 *Solo* *p*

109 *cresc.*

113 *Tutti* *f* *martellato*

118 *Solo* *p* *dolce e leggero*

123

127 *Tutti* *f* *Solo* *f*

131 *p* *Tutti* *f* *Solo* *p* *Tutti* *f*

136 *poco allargando* *Solo a tempo* *p* *dolce e espressivo*

141 *Tutti* *f* *molto rall.* *f*

6 Perpetual Motion – Little Suite No. 6

Mouvement perpétuel, «Petite suite N°6» Perpetuum mobile – „Kleine Suite Nr. 6“
 Movimiento perpetuo – “Pequeña suite n.º6”

Presto

K. Bohm

f staccato quasi spiccato

poco rit.

a tempo
p

f

rit.

p

cresc.
ff

4 2 1 2 1 0

7 2 1 1 0 4 1 2 3 2

10 0 4 1 1 4 3 3 2

13 0 4 3 4 3 0 4 0 0 4 0 0

16

19 0 4 0

22

25 0 0 0 0 4 4 4

28 *a tempo*
1 2 1 0 2 1 1
rit. *p*

31 0 4 1 2 3 0 4 1
2

34 0 4 4 3 2 0 4 3 4 3
f 4 3 3 2 3 3 0

37 *a tempo*
4 0 0 2 1 1 0 4 1
rit. *p*

40 2 3 0 4 1
2 *cresc.*

43 2 0 3 1 1 1 3 4 1 4
1 3 4 1 *f*

46 2 0 2 0 2
ff

49 3 1

52 3 0 1
p *molto cresc.*

55 *ff* *ff* *ff*
V [0 2]

Detailed description: This page of a guitar score contains nine staves of music, numbered 28 to 55. The music is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs, eighth-note patterns, and chords. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above notes, and natural harmonics are marked with '0'. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*), with markings for *rit.* (ritardando), *a tempo*, *cresc.* (crescendo), and *molto cresc.* (much crescendo). A vibrato mark (*V*) is present above the final measure. The score concludes with a double bar line.

[Etude for Changing Strings]

Etude pour les changements de cordes Saitenwechsel-Etüde Estudio para el cambio de cuerdas

Try to maintain a constant tone and tempo, taking care not to get too fast.

Veillez à maintenir un tempo et une sonorité égale, en évitant de presser.

Versuche einen gleichbleibenden Klang und ein gleichmäßiges Tempo beizubehalten und bemühe Dich, nicht schneller zu werden.

Trate de mantener un sonido y tempo constantes, teniendo cuidado de no correr.

Shinichi Suzuki

[Practice Suggestions and Preparation Exercises for Bach Concerto for Two Violins]

Travaillez les exercices de préparation et suggestions concernant le Concerto pour deux violons de Bach

Übervorschläge und Vorbereitungsübungen für das Bach-Konzert für zwei Violinen

Sugerencias de práctica y ejercicios de preparación para el Concierto para dos violines de Bach

Be careful of the placement of the fingers for the diminished 5th.
Surveillez le placement des doigts pour les quintes diminuées.

Sei vorsichtig beim Fingersatz für die verminderte Quinte.
Tenga cuidado al colocar los dedos para la 5.^a disminuida.

vln. 2 (p. 26, mm. 28–29)

vln. 2 (p. 27, mm. 40–41)

Practice as follows paying attention to the intervals between the 1st and 3rd fingers.
Travaillez comme suit en portant votre attention sur les intervalles entre le 1^{er} et le 3^{ème} doigt.

Beachte aufmerksam den Abstand zwischen dem 1. und 3. Finger.

Practique como aparece a continuación, poniendo atención a los intervalos entre el 1.^{er} y 3.^{er} dedos.

vln. 2 (p. 29, mm. 75–76)

Minor 3rd (Narrow)
Tierce mineure (serré)
Moll-Terz (eng)
3.^a menor (Estrecha)

Major 3rd (Wide)
Tierce majeure (écarté)
Dur-Terz (weit)
3.^a mayor (Amplia)

Minor 3rd (Narrow)
Tierce mineure (serré)
Moll-Terz (eng)
3.^a menor (Estrecha)

Be careful of the placement of the 4th finger.
Surveillez le placement du 4^{ème} doigt.
Setze den 4. Finger sorgfältig auf.
Tenga cuidado con la colocación del 4.^o dedo.

7 Concerto for Two Violins in D Minor, BWV 1043, 1st Mvt., Violin II

Concerto pour deux violons en ré mineur, BWV 1043, 1^{er} Mvmt., 2^{ème} Violon

Konzert für 2 Violinen in d-Moll, BWV 1043, 1. Satz, Violine II

Concierto para dos violines en re menor, BWV 1043, 1.^{er} Mov., violín II

J. S. Bach

Violin 1

Vivace
(Tutti)

Violin 2

(f)

4

Tutti
(f)

(mf)

7

10

13

16

*As there are no dynamic markings in Bach's manuscript, the suggested dynamics are indicated in parentheses.

*Bach écrivait sans nuance dans ses manuscrits, les nuances suggérées ici sont entre parenthèses.

*Weil Bach in seinem Manuskript keine Dynamik vermerkt hat, wird die vorgeschlagene Dynamik hier in Klammern gesetzt.

*Como no hay anotaciones de dinámica en el manuscrito de Bach, las dinámicas sugeridas están indicadas entre paréntesis.

†Generally, the trill in Bach's music starts from the upper note.

†En général, le trille dans la musique de Bach commence avec la note supérieure.

†Grundsätzlich beginnt der Triller bei Bachs Musik immer mit der oberen Note.

†Generalmente, el trino en la música de Bach comienza en la nota superior.

19

3 3 V 0 1 b 1 (tr) Solo 2 0 3 (f)

4 V 4 V

22

0 3 2 1 0 4 4

25

3 2 0 3 2 4 V 0 V (mf) Solo 3 0 3 2 1

28

0 1 2 0 1 4 4 3 2 0 3

30

0 1 1 0 1 2 2

32

(p) 4 0 0 1 2 1 3 1 (mf) 1 1

35

(*f*)

38

(*f*)

41

(*mf*)

44

(*f*)

47

(Solo)

50

(*mp*)

(*mf*)

(*mp*)

53 *Tutti* 0 *(mf)* *(f)*

56 *Solo* 0 3 *Solo* 4

59 *(mf)* *(mp)* *(mf)*

62 *(mf)*

65 *(mf)* *(mp)*

68 *(mf)* *(mf)*

Detailed description: This page of a guitar score contains six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure numbers 53, 56, 59, 62, 65, and 68 are indicated at the start of their respective systems. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above or below notes. The word 'Tutti' appears above measure 53, and 'Solo' appears above measures 56 and 59. Dynamic markings include *(mf)*, *(f)*, and *(mp)*. Vertical lines with a 'V' above them indicate vibrato. The bass staff contains numerous triplets and complex rhythmic patterns. The treble staff features melodic lines with slurs and accents.

71 *(p)* *(mf)*

74 *(f)*

77

80 *(f)*

83 *(f)* Tutti *(f)*

86

New Musical Terms in Volume 4

solo – alone; in a concerto this indicates a passage or section performed by one player

tutti – all, everyone together; in a concerto this indicates a passage or section for the whole orchestra

tranquillo – calmly

tenuto – held, fully sustained

brillante – sparkling, brightly

risoluto – resolutely, decisively

piu mosso – faster, more motion than before

molto – very, much

fp – loud (*forte*), then immediately soft (*piano*)

sfp – literally “forced”; with a marked and sudden emphasis on a specific note

martellato – literally “hammered”; a heavily accented staccato

lusingando – in a tender manner

staccato – short, separated, detached

quasi – like, as if

spiccato – with the bow bouncing off the string

Composers

Friedrich Seitz (1848–1918, Germany)

A German violinist who served as concertmaster for several different orchestras in Germany. He composed chamber music and five student violin concertos.

Antonio Vivaldi (1678–1741, Italy)

A Venetian priest and prolific Baroque composer, as well as a famous virtuoso violinist. For many years he was in charge of music at the Conservatorio dell’Ospedale della Pietà, an orphanage-conservatory for girls in Venice. His best-known work is *The Four Seasons*, a series of four violin concertos. The A Minor Concerto is originally from the violin concerto collection titled *L’estro Armonico*, or “Harmonic Inspiration,” Op. 3, No. 6.

Tivadar Nachéz, (1859–1930, Hungary)

A Hungarian violinist and composer for violin. The edition of the Vivaldi A Minor Concerto which appears in this volume is an arrangement by Nachéz and dedicated to the violinist Jacques Thibaud. In the 19th century, it was common to make romanticized versions of Baroque pieces. This Vivaldi-Nachéz Concerto is such a work. Students who want to see a more original Vivaldi score may wish to consult the Malipiero/Ricordi edition.

Karl Bohm (1844–1920, Germany)

A German pianist and composer, he was regarded as one of the leading German songwriters of the 19th century.

Johann Sebastian Bach (1685–1750, Germany)

The most celebrated member of the Bach family that produced a number of famous musicians and composers over a period of 200 years. He is renowned as a composer of masterpieces for keyboard, orchestral instruments—both solo and ensemble, and church music. The Concerto for Two Violins in D Minor, BWV 1043, was composed around 1718, during his residence as Kapellmeister at the court in Cothen. BWV is the abbreviation for *Bach Werke Verzeichnis*, or Bach Works Catalogue, the index of Bach’s compositions, published in 1950.

Nouveaux termes musicaux dans le 4^{ème} cahier

solo – le soliste joue

tutti – tout l’orchestre joue

tranquillo – avec calme

tenuto – en soutenant le son

brillante – brillant, avec caractère

resoluto – résolument, avec décision

piu mosso – plus animé

molto – très

forte piano – fort et subitement doux

sforzando/sforzato – en renforçant subitement le son sur une note

martellato – martelé

lusingando – en s’amusant

staccato – avec un détaché très séparé

quasi – presque

spiccato – avec rebond de l’archet en dehors de la corde

Les Compositeurs

Friedrich Seitz (1848–1918, Allemagne)

Violoniste allemand, fut violon solo dans des orchestres à différents endroits. Il a laissé cinq concertos d’élèves et diverses pièces.

Antonio Vivaldi (1678–1741, Italie)

Prêtre vénitien, compositeur prolifique et en même temps célèbre violoniste virtuose. Il fut directeur du Conservatoire de l’Ospedale della Pietà, un orphelinat-conservatoire pour jeunes filles. Son oeuvre la plus célèbre les Quatre Saisons, est une série de quatre concertos pour violon. Le concerto pour violon en la mineur est tiré d’une série de concertos intitulée l’*estro Armonico*, « Inspiration d’harmonie » op 3, N°6.

Tivadar Nachéz, (1859–1930, Hongrie)

Violoniste hongrois et compositeur pour le violon. L’édition du Concerto de Vivaldi en la mineur apparaissant dans ce volume est un arrangement de Nachéz dédié au violoniste Jacques Thibaud. Au 19^{ème} siècle, il était commun d’écrire des versions romantiques des pièces baroques. Le Concerto de Vivaldi-Nachéz en est un exemple. Les élèves désirant voir une version plus originale pourront consulter l’édition Malipiero:Ricordi.

Karl Bohm (1844–1920, Allemagne)

Pianiste. Il a composé plusieurs pièces courtes pour le piano, le violon et des chants.

Johann Sebastian Bach (1685–1750, Allemagne)

Le membre le plus célèbre de la famille Bach qui produit de nombreux musiciens et compositeurs sur une période de plus de 200 ans. Il fut un compositeur renommé pour ses chef d’oeuvres concernant le clavier, les instruments de l’orchestre, tant en solo qu’en formation d’ensemble et également pour sa musique sacrée. Le concerto pour deux violons en ré mineur, BWV 1043, fut composé aux alentours de 1718. BWV est l’abréviation de *Bach Werke Verzeichnis*, indiquant l’ordre chronologique des compositions de Bach.

Neue musikalische Begriffe in Heft 4

solo – allein; in einem Konzert wird hierdurch eine Passage oder ein Abschnitt gekennzeichnet, der von dem gesamten Orchester gespielt werden soll.

tutti – alle gemeinsam; in einem Konzert wird hierdurch eine Passage oder ein Abschnitt gekennzeichnet, der von dem gesamten Orchester gespielt werden soll.

tranquillo – ruhig

tenuto – vollständig ausgehalten

brillante – brillant

risoluto – entschlossen, entschieden

piu mosso – bewegter

molto – viel, sehr

fp – laut und dann sofort leise

sfp – wörtlich: “forciert”; mit einer starken und plötzlichen Betonung auf der angegebenen Note

martellato – wörtlich: “gehämmert”; ein stark akzentuierter, kurzer Strich

lusingando – verlockend, schmeichelnd

staccato – kurz, getrennt, abgesetzt

quasi – gleichsam, ungefähr

spiccato – Springbogen

Komponisten

Friedrich Seitz (1848–1918, Deutschland)

Deutscher Geiger, der in verschiedenen deutschen Städten als Konzertmeister arbeitete. Er komponierte Kammermusik und fünf Schülerkonzerte für Violine.

Antonio Vivaldi (1678–1741, Italien)

Venezianischer Priester und erfolgreicher Barock-Komponist sowie berühmter Geigenvirtuose. Viele Jahre war Vivaldi als Musiklehrer am Conservatorio dell’Ospedale della Pietà tätig, einem Waisenhaus für Mädchen in Venedig. Seine bekannteste Komposition heißt *Die vier Jahreszeiten*, ein Zyklus von vier Violinkonzerten. Das Violinkonzert in a-Moll stammt aus einer anderen Sammlung mit dem Titel *L’estro Armonico*, „Harmonische Inspiration“, opus 3, Nr. 6.

Tivadar Nachéz, (1859–1930, Ungarn)

Ungarischer Geiger und Komponist für die Violine. Die im vorliegenden Heft gedruckte Ausgabe des Konzertes in a-Moll von Vivaldi wurde von Nachez bearbeitet und dem Geiger Jacques Thibaud gewidmet.

Karl Bohm (1844–1920, Deutschland)

Deutscher Pianist und Komponist. Er gilt als ein führender deutscher Liederkomponist des 19. Jahrhunderts.

Johann Sebastian Bach (1685–1750, Deutschland)

Das berühmteste Mitglied der Bachfamilie, aus welcher eine große Anzahl von berühmten Musikern und Komponisten im Verlauf einer Periode von 200 Jahren stammte. Er ist als Komponist von Meisterwerken berühmt. Er schrieb Werke für Tasteninstrumente, Orchesterinstrumente (sowohl Solo- als auch Ensemblebesetzung) und Kirchenmusik. Das Konzert für zwei Geigen in d-Moll, BWV 1043, wurde um 1718 komponiert, während seiner Tätigkeit als Kapellmeister am Cöthener Hof. BWV ist die Abkürzung für *Bach Werke Verzeichnis*, dem Register aller Kompositionen Bachs, das im Jahre 1950 veröffentlicht wurde.

Nuevos términos musicales en el Volumen 4

solo – solo; en un concierto esto indica un pasaje o sección ejecutado por un solo músico

tutti – todos, todos juntos; en un concierto esto indica un pasaje o sección para toda la orquesta

tranquillo – tranquilo

tenuto – sostenido

brillante – brillante

risoluto – con resolución, decididamente

piu mosso – más rápido

molto – muy, mucho

fp – fuerte (*forte*), luego inmediatamente suave (*piano*)

sfp – literalmente “forzado”; con un marcado y repentino énfasis en una nota específica

martellato – literalmente “martillado”; un staccato acentuado

lusingando – en una manera tierna

staccato – corto, separado

quasi – como, casi

spiccato – con el arco rebotando en la cuerda

Compositores

Friedrich Seitz (1848–1918, Alemania)

Violinista alemán que sirvió como concertino en diferentes orquestas en Alemania. Compuso música de cámara y cinco conciertos para estudiantes de violín.

Antonio Vivaldi (1678–1741, Italia)

Sacerdote veneciano y prolífico compositor barroco, además de famoso violinista virtuoso. Por muchos años estuvo a cargo de la música del Conservatorio dell’Ospedale della Pietà, conservatorio-orfanato para niñas en Venecia. Su obra más conocida es *Las Cuatro Estaciones*, una serie de conciertos para violín. El Concierto en la menor es originalmente del concierto de violín titulado *L’estro Armonico*, o “Inspiración Armónica”, opus 3, n.º6.

Tivadar Nachéz, (1859–1930, Hungría)

Violinista húngaro y compositor para violín. La edición del Concierto en la menor de Vivaldi que aparece en este volumen es un arreglo de Nachéz, dedicado al violinista Jacques Thibaud. En el siglo XIX, era común hacer versiones románticas de las piezas barrocas. Este Concierto de Vivaldi-Nachéz es una de tales obras. Aquellos estudiantes que quieran ver una versión más original de esta pieza de Vivaldi pueden consultar la edición de Malipiero/Ricordi.

Karl Bohm (1844–1920, Alemania)

Pianista y compositor alemán, fue considerado uno de los compositores de canciones más importantes del siglo XIX en Alemania.

Johann Sebastian Bach (1685–1750, Alemania)

El más celebrado miembro de la familia Bach que produjo una cantidad de famosos músicos y compositores a lo largo de un período de 200 años. Es famoso como compositor de obras maestras para teclado, instrumentos de orquesta tanto en solo como en formación de conjunto, y música religiosa. El Concierto para dos violines en re menor, BWV 1043, fue compuesto alrededor de 1718, durante su residencia como *Kapellmeister* (Maestro de Capilla) en la corte de Cothen. BWV es la abreviación de *Bach Werke Verzeichnis* o Catálogo de Obras de Bach, el índice de las composiciones de Bach, publicado en 1950.

Suzuki® AND SUPPLEMENTAL VIOLIN PUBLICATIONS

TECHNIQUE & PRACTICE

Scales for Advanced Violinists

by Barbara Barber

Book00-8010X

Preparing the Performer:

Secrets for String Players from Primary to Professional

by Jane Hollander

Book00-25633

String Player's Guide to the Orchestra

by Susan C. Brown

Score.....00-29978
Violin 100-30102
Violin 200-30103
Viola00-30104
Cello00-30105
Bass00-30106

12 Etude-Caprices in the Styles of the Great Composers

by Amy Barlowe

Book00-33320

SOLOS & ENSEMBLES

Solos for Young Violinists, Volume 4

by Barbara Barber

Book00-0991
CD00-8014X

Playing with Style for Violin Duet

by Joanne Martin

Book00-13520X

Eclectic Strings, Book 1

by Göran Berg

Book00-25912

Eclectic Strings, Book 2

by Kitty Pääkkönen

Book00-26124

Fun for Two Violins 1-3

by Marianne Rygner

Book 100-0430
Book 200-0431
Book 300-0432

Easy Baroque Duets for Violin

by Betty Barlow

Book00-0262

Beautiful Operatic Melodies for Violin

arranged by William Starr

Book & CD00-35251

Gems for Violin Ensembles

by Helen Butterworth

Book & CD00-35171

Singing Violins: Popular Classics for Ensemble or Solo Performance

arranged by Doris Preucil

Book & CD00-33611

TEXTBOOKS

Suzuki Twinkles: An Intimate Portrait

by Dr. Alfred Garson

Book00-0769

Shinichi Suzuki: The Man and His Philosophy

by Evelyn Hermann

Book00-0589

To Learn with Love

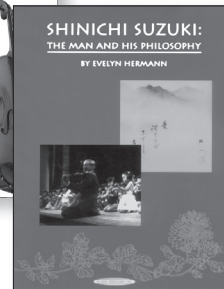
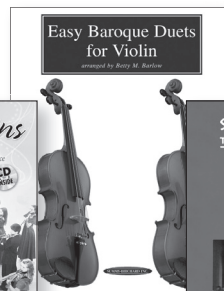
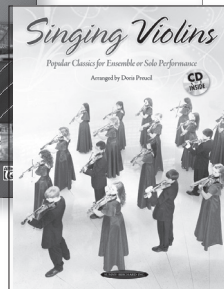
by William and Constance Starr

Book00-0606

Expanding Horizons: The Suzuki-Trained Violinist Grows Up

by Mark Bjork

Book00-29960



alfred.com

SUMMY-BIRCHARD INC.

0150S Book

US \$8.99



0 38081 33385 4

ISBN-10: 0-7390-5462-7
ISBN-13: 978-0-7390-5462-8



9 780739 054628

5 0799